A. Grumbach zum 60. Geburtstag

Lieber Freund Grumbach

H.		Mooser
A.		von Albertini

Nun bist auch Du über die Schwelle des siebten Jahrzehntes getreten. Die Sorgen, die uns im vergangenen Jahr Deine schwere Erkrankung bereitet hatte, sind beinahe durch etwas Neid abgelöst worden. Du hast nicht nur mit der Energie und der Arbeitsfreude von ehedem Deine Tätigkeit im Laboratorium und in der Redaktion unserer Zeitschrift wieder aufgenommen, sondern bist sogar wieder jugendlich schlank geworden. Als Koredaktoren der «Schweizerischen Zeitschrift für Allgemeine Pathologie und Bakteriologie» benützen wir den freudigen Anlaß Deines 60. Geburtstages, unsere Leser wissen zu lassen, daß dieselbe Dein geistiges Kind ist, und daß wir nur die Paten waren. Du hast seit ihrer Gründung die Hauptlast der Redaktion getragen, und – wer weiß, wie oft – stilistisch holprige Manuskripte in lesbares Deutsch verwandelt.

Mit der Freude über Deine Genesung und der herzlichen Gratulation zu Deinem Geburtstag verbinden wir den Wunsch, Du mögest unserer Zeitschrift in voller Gesundheit ein weiteres Jahrzehnt erhalten bleiben.

A..